

# PAULI UND MARIE



Lass uns die Welt  
des Apfels gemeinsam  
entdecken!

...feiern ihren

**10.**

Geburtstag!



**...basteln**



**...malen**



**...erfahren**



Tolle Geschichten, knifflige Rätsel, lustige Spiele und viel Wissenswertes!

# Der Frühling bringt Bewegung ins Land!



Hallo liebe Marie, und hallo du! Ich bin Pauli Apfelbaum und freue mich sehr über den Frühling. Nun erwacht die Apfelwiese zu neuem Leben. Die Sonne wärmt mich, und ich bekomme wieder schöne Apfelblüten. Überall um mich herum und unter meinen Wurzeln krabbelt und zappelt es!

Grüß dich Pauli, und guten Tag! Ich bin Marie Marienkäfer, Paulis beste Freundin. Und weil ich so neugierig bin, entdecke ich immer wieder neue und schlaue Dinge. Zum Beispiel, welche Tiere genau in der Apfelwiese und im Boden leben, oder welche Arbeiten die Bäuerinnen und Bauern im Frühling verrichten. Komm mit, ich zeig sie dir!

# 10 Jahre Pauli und Marie

## PAULI UND MARIE SIND SCHON ZEHN JAHRE ALT!

Im Heft 2/2024 vom vergangenen Herbst gab es dazu Spieltipps für die Geburtstagsfeier, eine Bastelanleitung für eine Krone, ein Rezept für leckere Apfelspieße zum Fest und die Vorlage für eine Einladungskarte. Diese kannst du hier mit diesem QR-Code herunterladen.

Doch auch Knobeln am Geburtstagsfest macht Spaß! Hier ist ein cooles Rätsel für dich, das du gemeinsam mit deinen Freundinnen und Freunden lösen kannst.



|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Hilfst du mir, die verschiedenen Gegenstände zu zählen und ihre Anzahl in die Tabelle einzutragen?

# Es krabbelt und blüht: die Apfelwiese lebt!

## WAS IST BIODIVERSITÄT?

Gesunde, knackige Äpfel wachsen in einem **gesunden Lebensraum und auf gesunden Böden**. Die Südtiroler Apfelwirtschaft tut viel dafür, um ihre Apfelwiesen zu einem **Zuhause für verschiedene Pflanzen und Tiere** zu machen. Es wachsen Bäume, Sträucher und Hecken. Insekten, Vögel und kleine Tiere fliegen und krabbeln herum. Diese **lebendige Vielfalt** nennt man **Biodiversität**.

## BUNT IST DIE APFELWIESE

Hast du vielleicht schon einmal **Wiesenblumen zwischen den Apfelbaumreihen** gesehen? Wenn Südtiroler Apfelbäuerinnen und -bauern eine neue Apfelwiese pflanzen, können sie bei ihren Mitgliedsverbänden kostenlos um eine passende **Einsaat zum Ausstreuen** anfragen. Diese Einsaat besteht aus vielen verschiedenen **Blühpflanzen**. Sie helfen dabei, den **Boden zu düngen** und **fördern Wildbienen** und weitere **Nützlinge**.

## SUSTAINAPPLE

Nachhaltigkeit heißt, so zu leben und zu wirtschaften, dass die Natur geschützt und respektiert wird. Wir alle können versuchen, nicht mehr zu verbrauchen, als auch nachwachsen kann. Auch die Apfelbäuerinnen und -bauern denken an die Zukunft. Gemeinsam mit der Nachhaltigkeitsstrategie **sustainapple** fördern sie mit verschiedenen Projekten die Biodiversität, damit in den Obstanlagen das natürliche Gleichgewicht erhalten bleibt. So können für viele, viele weitere Jahre Äpfel angebaut werden. Das Wort **sustainapple** ist ein **Wortspiel** (englisch „sustainable“ = nachhaltig und „apple“ = Apfel) und kann als „Der nachhaltige Apfel“ verstanden werden.



## PAULI BEKOMMT NACHBARN

**Hochstammbäume** sind wichtig für die Biodiversität. Sie bieten Vögeln und nützlichen Insekten Unterschlupf. Außerdem **produzieren sie Sauerstoff** und **binden den schädlichen Kohlenstoff**.

Beim Projekt „**Lebensraum Baum**“ des **Verbands der Südtiroler Obstgenossenschaften (VOG)** dürfen Bäuerinnen und Bauern kostenlos einen Baum auf ihrem Hof oder in der Apfelwiese pflanzen. Der VOG hat hierfür eigens die **einheimische Baumart Stieleiche** ausgesucht, die keine Schädlinge anlockt.

## HILFE FÜR BIENEN UND INSEKTEN

**Bienen brauchen Unterstützung**, um genügend Pollen und Nektar zu finden. Daher wurden im Vinschgau mehrere **Bienenweiden mit Bäumen, Sträuchern und bienenfreundlichen Pflanzen** eingerichtet. Dafür haben das **Forstinspektorat und die Imker von Schlanders, VOG Products und VIP** (Verband der Vinschger Obst- und Gemüseproduzenten) eng zusammengearbeitet.

Außerdem untersuchen **Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler von Eurac Research** in einer Apfelanbauzone im Vinschgau die **Artenvielfalt in der Obstwiese**. Sie überprüfen, ob und wie viele Vögel, Fledermäuse, Tagfalter und Fluginsekten es gibt. Die Ergebnisse helfen dabei, **gezielte Maßnahmen für die Biodiversität** zu treffen.



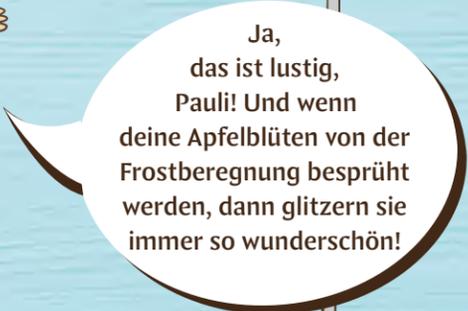
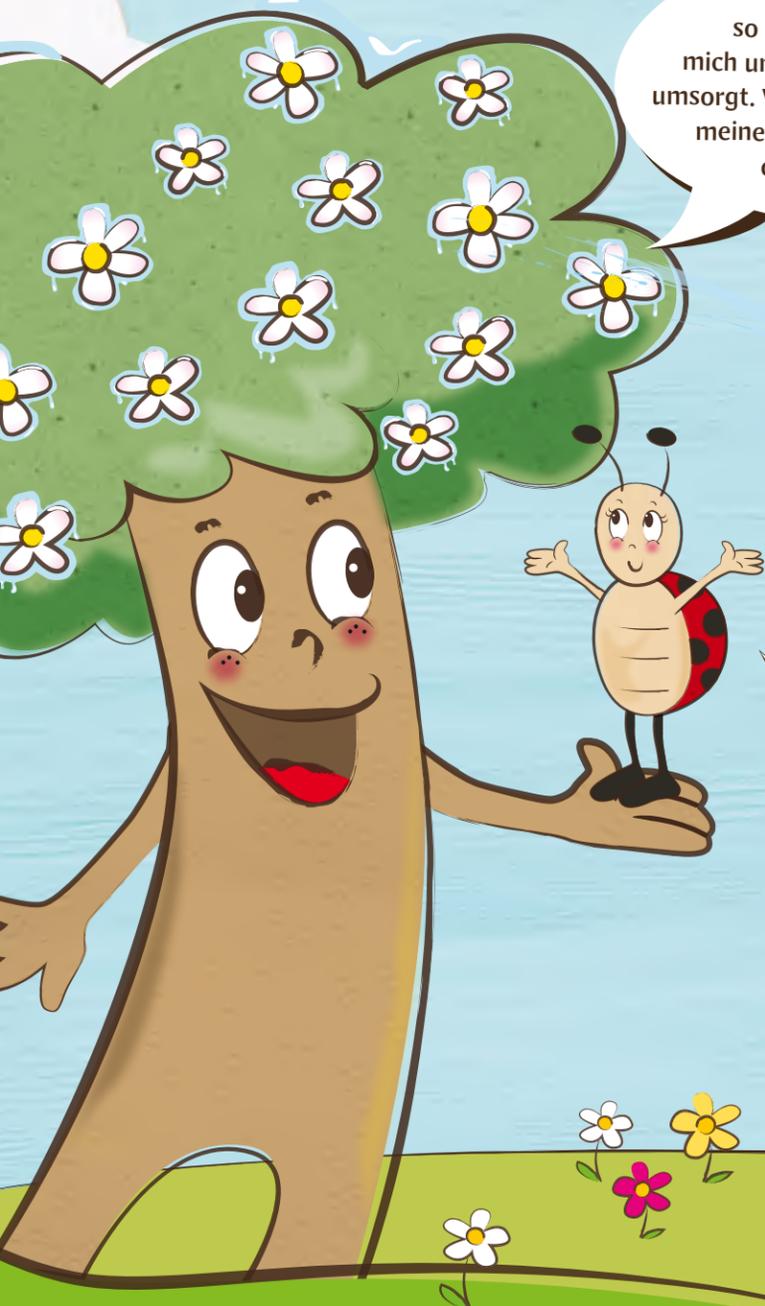
# Ohne Fleiß kein Preis!

## „IM MÄRZEN DER BAUER ...

... die Rösslein einspannt“, heißt es in einem alten Volkslied. Heutzutage werden im Apfelanbau keine Arbeiten mit Pferden mehr verrichtet. Die Bäuerinnen und Bauern haben das ganze Jahr gut zu tun, und sie nutzen dabei auch moderne Technik. Schau einmal her, was im Frühling alles zu tun ist!

Ich bin so froh, dass Bauer Tom mich und meine Nachbarn so gut umsorgt. Wenn er meinen Stamm und meine Äste kontrolliert, kitzelt das immer so, hihi!

Ja, das ist lustig, Pauli! Und wenn deine Apfelblüten von der Frostberegnung besprüht werden, dann glitzern sie immer so wunderschön!



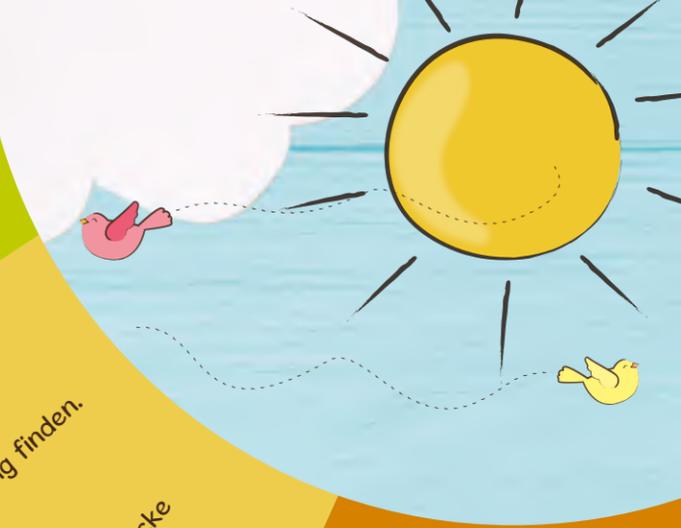
März - April

**Baumpflege:** Überflüssige Äste an den Apfelbäumen werden zurückgeschnitten.  
**Bepflanzung:** Neue Bäumchen werden gepflanzt, Stützsäulen und Bewässerungssystem angebracht.  
**Bodenpflege:** Altes Laub und Reisig unter den Bäumen wird zerkleinert (gemulcht) und als Kompost in der Apfelwiese wiederverwendet.  
**Unwetterschutz:** Hagelnetze werden montiert.

**Beobachten:** Die Bäuerinnen und Bauern beobachten das Wetter genau und kontrollieren die Apfelbäume, damit sich keine Krankheiten ausbreiten.  
**Einsaat:** Samen von bunten Wiesenblumen werden ausgestreut, damit die Bienen dort später Nahrung finden.  
**Insektenschutz:** Hecken und Sträucher werden gepflanzt und Insektenhotels angebracht.  
**Bienen:** Zusammen mit den Imkern werden Bienenstöcke in den Apfelwiesen aufgestellt.  
**Frostberegnung:** Sinkt die Temperatur unter null Grad Celsius, wird Wasser auf die empfindlichen Apfelblüten gesprüht, um sie vor dem Erfrieren zu schützen.

**Kontrolle:** Die Bäuerinnen und Bauern schauen genau nach, ob sich Schädlinge auf den Apfelbäumen befinden.  
**Pflanzenschutz:** Nur falls es unbedingt notwendig ist, werden Pflanzenschutzmittel ausgebracht.  
**Mulchen:** Im Frühsommer werden die Fahrinnen zwischen den Baumreihen gemäht und das Gras zur Düngung liegen gelassen.  
**Hagelschutz:** Sind die Frühlingsfröste vorbei, werden die Hagelnetze über den Apfelwiesen geschlossen. Dadurch werden die heranwachsenden Äpfel vor Unwetterschäden geschützt.

März - April



# Kennst du schon diese Melodie?

## EIN HIT FÜR PAULI UND MARIE

Marie Marienkäfer und Pauli Apfelbaum **feiern ihren 10. Geburtstag!** Dazu haben sie ein ganz **besonderes Geschenk** bekommen: ein **Lied nur für sie gemacht!** Beim großen **Song-Contest** im vergangenen Herbst haben viele Musikerinnen und Musiker, Sängerinnen und Sänger aus Südtirol

mitgemacht und sich große Mühe gegeben. Es war für die Jury ganz schön schwierig, ein Siegerlied zu bestimmen. Schließlich haben sich **Johanna Mader & die 12erTurmkids** den ersten Platz geangelt. Bravo, herzlichen Glückwunsch!

### Apfel to go!

#liebeaufdenerstenbiss

Johanna Mader & Kids

Wirsind  
 9 Pauli undMarie, sindgut draufwienochnie,kennst du schon die-se Me - lo die?\_\_\_ Siegeht  
 13 CHRR\* und dannMMM sie geht KNACK und dann OHHH kennst du  
 15 schondie-seMe - lo die?\_\_\_ Mundauf undbeiß rein! Es mussein Ap-fel sein!  
 21 Ap - fel to go rundund frisch so-wie-so. Dasist Lie-be aufden er - sten Biss\_\_\_  
 25 Ap - fel to go rundund frisch so-wie-so. Hörgut zu und singgleich mit\_\_\_  
 29 Ap - fel to go rundund frisch so-wie-so. Dasist Lie-be aufden er - sten Biss\_\_\_  
 33 Ap - fel to go rundund frisch so-wie-so. Beißdoch rein und singgleich mit\_\_\_ CHRR

\*CHHR= Geräusch wie beim Reinbeißen in einen Apfel



## SINGE, SPIELE ODER TANZE UND GEWINNE!

Hier findest du **Noten und Text des Pauli & Marie-Gewinnerlieds**. Mit dem QR-Code kannst du in das Lied hineinhören. **Singe den Gewinnersong nach oder studiere einen tollen Tanz dazu ein!** Wenn du ein Instrument spielst, kannst du das Stück auch einfach nachspielen. Ob allein, zu zweit oder mit Freunden, mit oder ohne Musikbegleitung – Hauptsache, mit Begeisterung! Du kannst eine **Ton- oder Videoaufnahme** machen. Lade die Aufnahme anschließend über das Kontaktformular auf [www.pauli-marie.it](http://www.pauli-marie.it) oder mit dem QR-Code hier daneben hoch. Alle, die mitmachen, erhalten ein **cooles, neues Pauli & Marie-Freundebuch!**

2  
 37 MMMH Manch-mal rot, manch-malgrün, manch-mal gelb, manch-malbunt und auf  
 40 je - den Fall ge - sund\_\_\_ manchmal klein, manch-mal groß, manch-mal  
 43 sauer, manchmalsüß undauf je - den Fall ganzrund\_\_\_ Mundauf undbeiß rein! Es  
 48 mussein Ap-fel sein! Ap-fel to go rundund frischso-wie-so. Dasist Lie-beaufden er - sten Biss  
 53 \_\_\_ Ap-fel to go rundund frischso-wie-so. Hörgut zu undsinggleich mit\_\_\_  
 58 Ap - fel to go rundund frisch so-wie-so. Dasist Lie-be aufden er - sten Biss\_\_\_  
 62 Ap-fel to gorundund frischso-wie-so. Beißdoch rein undsinggleich mit\_\_\_ CHRR MMMH



Hier geht's zum Gewinnerlied!



Lade hier deinen Song hoch!



Apfel to go, rund und frisch sowieso. Hör gut zu und sing gleich mit! Lalala, das ist ein Spitzenlied!

Ja Marie, ich kann es gar nicht glauben – ein Geburtstagslied extra für uns!



# Ein gesunder Boden für Pauli

## WAS LEBT IN DER ERDE UND DARÜBER?

Ein lebendiger und artenreicher Lebensraum ist für die Apfelproduktion enorm wichtig. Es summt und schwirrt, doch es krabbelt und zappelt auch: **Vor allem im Boden ist ordentlich was los.** Nur auf einem gesunden Boden wachsen auch **kräftige, ertragreiche Apfelbäume.** Schau einmal, welche Tiere in der Apfelwiese leben und welchen Nutzen sie haben.

Regenwurm



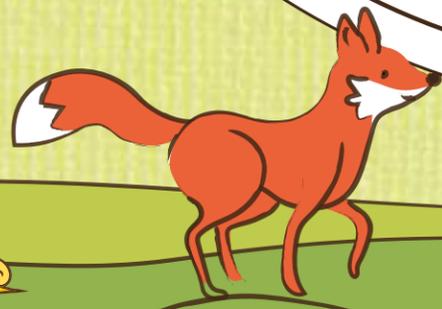
**BODEN:** Insekten, Spinnentiere, Tausendfüßer, Regenwürmer, Käferlarven – sie düngen und durchmischen den Boden.

Eidechse

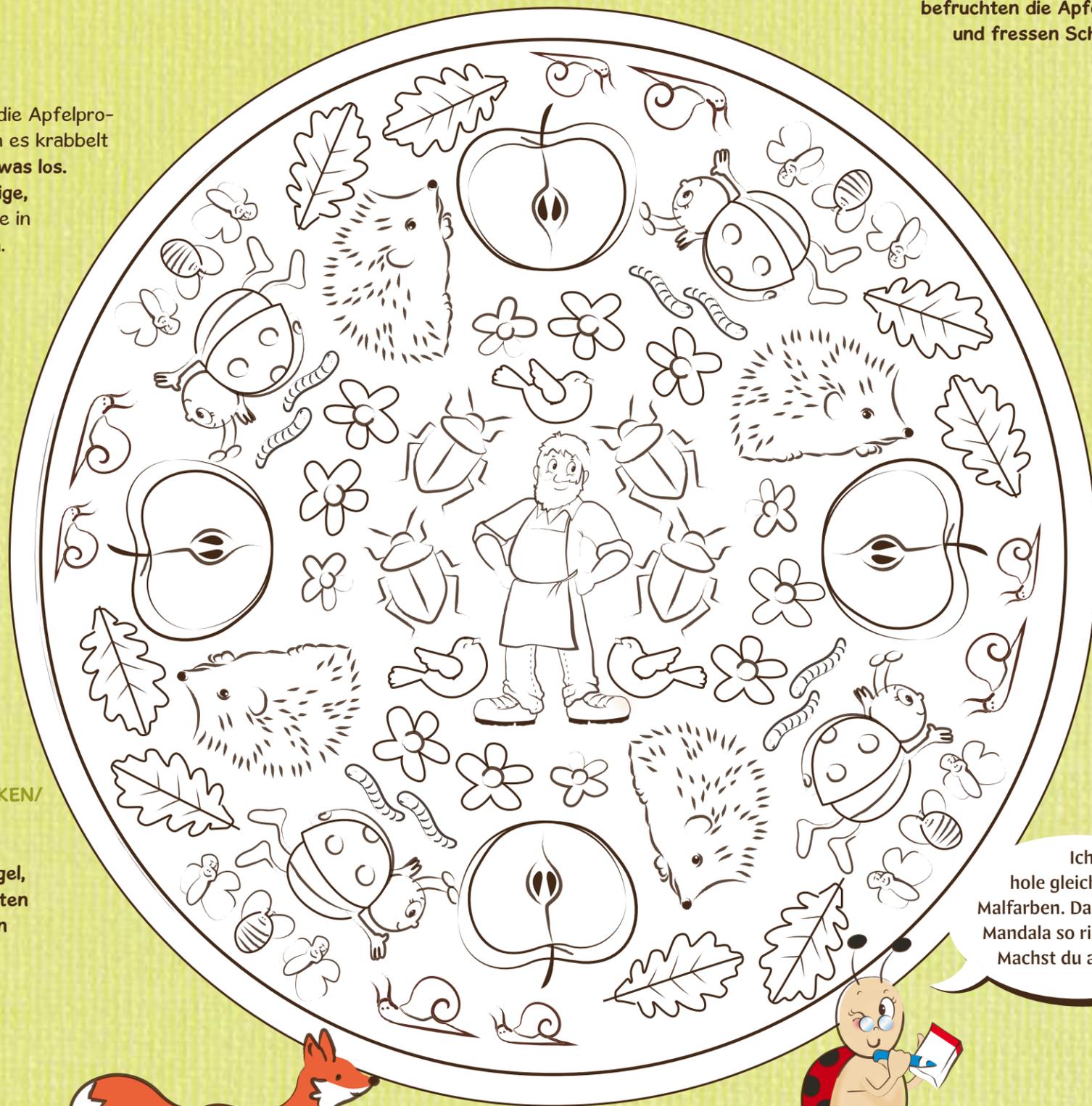


**TROCKENMAUERN UND HECKEN/RANDSTREIFEN:** Laufkäfer, Schmetterlinge, Wildbienen, Spinnen, Eidechsen, Kröten, Igel, Singvögel – sie fressen Insekten und düngen mit ihrem Kot den Boden. Schlangen helfen, die Mäuse in Schach zu halten.

Igel



Ich hole gleich meine Malfarben. Dann wird das Mandala so richtig bunt! Machst du auch mit?



**INSEKTENHOTEL:** Bienen, Hummeln, Marienkäfer und weitere Insekten – sie befruchten die Apfelbäume und fressen Schädlinge.



Hummel

**NATURTEICH:** Frösche, Fliegen, Mücken, Libellen, Wasserflöhe – sie fressen Schädlinge und sind Nahrung für Vögel.



Florfliege

**NISTKÄSTEN UND HOCHSTAMMBÄUME:** Meisen, Wiedehopfe, Spechte, Buchfinken, Drosseln, Amseln – sie fressen Insekten und düngen mit ihrem Kot den Boden.



Meise

Rotklee



Löwenzahn



## SCHON GEWUSST?

Wissenschaftler der Europäischen Akademie EURAC in Bozen und der Universität Innsbruck haben herausgefunden, dass auf einem Quadratmeter Obstwiese (1 Meter mal 1 Meter) über 4.000 Bodentiere leben! Zudem findet man dort über 25 verschiedene Pflanzenarten, zum Beispiel: Löwenzahn, wilde Möhre, Schafgarbe, Wiesenflockenblume, Rotklee, gewöhnlicher Hornklee, Persischer Ehrenpreis, Kriechendes Fingerkraut, Gewöhnliche Gundelrebe. Schon die Namen klingen bunt und lustig!

# Mmh, lecker! Äpfel und mehr

Rezepttipp von Christine Schönweger

## SCHMACKHAFTER APFEL-GEBURTSTAGSKUCHEN

Diesen köstlichen Apfelkuchen kannst du ganz leicht nachbacken. Er ist für jeden Anlass geeignet, aber natürlich ganz besonders für Geburtstage!

### Zutaten:

- 125 g weiche Butter
- 3 Eier
- 125 g Zucker
- 200 g Mehl
- ein halbes Päckchen Backpulver
- 3 Äpfel aus Südtirol deiner Wahl

### Zubereitung:

Rühre Butter, Eier und Zucker schaumig. Das Mehl und das Backpulver dazugeben und mit einem Schneebesen gut verrühren. Entferne das Kernhaus aus den Äpfeln und schneide sie in dünne Scheiben oder Spalten. Fülle den Teig in eine eingefettete Form und belege ihn dicht und gleichmäßig mit den Apfelscheiben. Bei 180 Grad für zirka 40/45 Minuten backen. **Tipp:** Wenn du den Apfelkuchen am Vortag backst, ist er noch saftiger!

Schau Marie – meine Äpfelchen auf unserem Geburtstagskuchen!

Ja Pauli, mir läuft schon das Wasser im Mund zusammen!



## Eine Apfel- botschafterin erzählt

NAME: Christine Schönweger  
BERUF: Obstbäuerin, Apfelbotschafterin  
WOHNORT: Partschins  
LIEBLINGSAPFEL: Ambrosia™

Ich bin gerne Apfelbäuerin, weil ich es liebe, draußen in der Natur zu sein. Von den ersten zarten Blüten im Frühling bis zu den prallroten Äpfeln im Herbst – es ist einfach wunderbar, die Veränderung der Natur mitzuerleben! Auf unserem Hof „Gaudenz Gutshof Isser“ bauen wir Golden Delicious, Gala, Fuji, Scilate/envy™ und den Red Delicious an.

Als Apfelbotschafterin erkläre ich bei einer Apfelführung gerne viele spannende Dinge. Es gibt verschiedene Apfelsorten, die wir gemeinsam verkosten. Jede hat ihren eigenen Geschmack und ihre eigenen Besonderheiten, die wir kennenlernen werden. Ich erzähle von der Bestäubung durch Bienen und andere Insekten, und wie wichtig diese für die Apfelernte sind. Außerdem kann man Äpfel nicht nur frisch essen, sondern auch viele leckere Produkte daraus zubereiten, wie Apfelsaft, Apfelmus, Apfelkuchen und vieles mehr!

## ERKUNDE SÜDTIROLS APFELWIESEN!

In Südtirol bauen etwa 6.000 Bäuerinnen und Bauern Äpfel an. Viele von ihnen erzählen gern aus ihrem Alltag in den Apfelwiesen. Besuche gemeinsam mit deiner Familie oder deinen Freunden einen Apfelhof! Dort erfährst du von den Apfelbotschafterinnen und -botschaftern spannende Dinge rund um die Äpfel und kannst sie sogar verkosten.

Alle Termine  
und Infos hier:



# Alles Gute für dich!

## BASTEL- UND GESCHENKTIPP

Bestimmt bist auch du bei deinen Freundinnen und Freunden zur Geburtstagsfeier eingeladen. Wie wäre es mit etwas **Selbstgebasteltem als Geschenk?** Du kannst die bunten Äpfel aber auch bei deinem eigenen Geburtstagsfest **mit deinen Gästen gemeinsam basteln!**

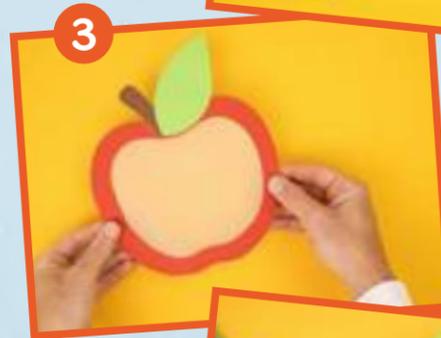
### DU BRAUCHST:

- Tonkarton in grün, braun, rot oder gelb
- Transparent- oder Seidenpapier (durchsichtig sowie bunt)
- Schere
- Bleistift
- Klebstoff
- Apfel-Vorlage zum Ausdrucken



### UND SO GEHT'S:

- Übertrage die Außenkontur der Apfel-Vorlage auf das weiße Transparentpapier und schneide den Apfel aus.
- Wähle dann den roten, grünen oder gelben Tonkarton und schneide den Apfelrahmen zweimal, das grüne Blatt und den braunen Stiel je einmal nach der Vorlage aus.
- Klebe den bunten Seidenpapier-Apfel auf einen Rahmen, den anderen Rahmen darauf und klebe noch Blatt und Stiel an.
- Bereite viele bunte Schnipsel des Transparent- oder Seidenpapiers vor. Du kannst sie schneiden oder reißen, ganz wie es dir gefällt.
- Beklebe den Seidenpapier-Apfel anschließend auf einer Seite ganz mit den bunten Schnipseln. Fertig ist der leuchtende Apfel!



Wenn ich an den Fenstern vorbeifliege, dann leuchten die Äpfelchen so schön farbig. Das gefällt mir sehr!



# Cooler geht's nicht!

Hast du Lust auf etwas **Leckeres zwischendurch bei deiner Geburtstagsfeier** oder einfach auf etwas **Erfrischendes für heiße Tage?** Dann ist dieses **Apfel-Sorbet** genau das Richtige für dich. Ein Sorbet ist halb gefroren und besteht aus Saft, Fruchtpüree und etwas Zucker. Es lässt sich total einfach zubereiten, allerdings solltest du dir dafür etwas Zeit nehmen.

### FÜR 4 PERSONEN BRAUCHST DU:

- 1 Apfel aus Südtirol
- 1 Zitrone, ausgespresst
- 100 g Zucker
- 200 ml Wasser

### UND SO GEHT'S:

Den Apfel waschen, vierteln und entkernen und in grobe Würfel schneiden. Apfelwürfel, Zitronensaft, Zucker und Wasser mit dem Stabmixer so lange pürieren, bis eine feine Masse entsteht.

Wenn du eine Eismaschine hast: Super! Fülle die Apfelmasse in die Eismaschine und lasse sie kühlen, bis das Sorbet wie gewünscht gefroren ist.

Hast du keine Eismaschine: Auch kein Problem! Gib die Apfelmasse in eine flache Form, decke sie ab und stelle sie ins Gefrierfach, bis am Rand einige Zentimeter gefroren sind. Je nach Größe des Behälters kann das gut eine Stunde dauern. Danach rührst du mit dem Schneebesen kräftig durch und stellst das Sorbet wieder in das Gefrierfach. Diesen Vorgang wiederholst du in kürzeren Abständen zwei- bis dreimal – fertig ist das coole Apfel-Sorbet!



Herzlichen Glückwunsch, Marie! Das Apfel-Sorbet ist so herrlich kühl und köstlich!

# ApfelFesta – Danke fürs Mitmachen!

Bei der „ApfelFesta“ in Bozen im vergangenen November drehte sich alles um den Südtiroler Apfel. Besonders gespannt waren alle auf **das Gewinnerlied des Pauli & Marie-Song Contests**. Die fünf Erstplatzierten aus allen Einsendungen durften **bei der „ApfelFesta“ live auftreten**. Anschließend wurde der Siegerhit gewählt. **Hier die Bilder dazu!**



Höre hier die  
Lieder des 2. und  
3. Platzes an!



Platz 1: Johanna Mader & die „12erTurmKids“  
Alena, Emma, Moritz, Aaron und Miriam



Platz 2: Markus Mayr  
und Tochter Wilma Mayr



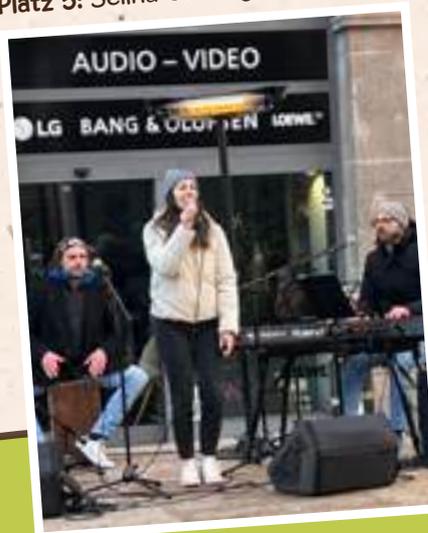
Platz 3: Matthias Gamper



Platz 4: Tamara Rieder & Apple Pie



Platz 5: Selina Gasteiger



Ich weiß mal gar nicht,  
was ich sagen soll! Es war  
einfach nur supertoll!

